



*Ministero dell' Ambiente
e della Tutela del Territorio e del Mare*

Direzione Generale per la Salvaguardia Ambientale



Ministero dell' Ambiente e della Tutela del Territorio
e del Mare - Direzione Salvaguardia Ambientale

prot. DSA-2008-0018820 del 08/07/2008

Tamoil Raffinazione S.p.A.
Raffineria di Cremona
Piazza caduti del lavoro, 30
26100 Cremona

RACCOMANDATA A/R

Pratica N. DSA-RIS-AIA-00 [2006.0033]

Prof. Mittente: istanza del 30/06/2006 prot. 105

e p.c. Al Presidente della Commissione
istruttoria per l'autorizzazione
integrata ambientale
IPPC Sede

All'Agenzia per la Protezione
dell'Ambiente e per i servizi Tecnici
via Vitaliano Brancati 47 - 00144
Roma FAX 06-50072450

**OGGETTO: Soc. Tamoil Raffinazione S.p.A. - Raffineria di Cremona -
Richiesta integrazioni alla domanda di autorizzazione
integrata ambientale.**

Si richiede a codesta Società di integrare secondo quanto specificato nel documento allegato la documentazione che si riscontra, presentata per il rilascio dell'autorizzazione integrata ambientale all'impianto in oggetto.

Ai sensi dell'articolo 5, comma 13 del D.Lgs. 59/05, si invita codesta società a provvedere **entro 30 giorni dalla ricezione della presente** a far pervenire, anche su supporto informatico, le integrazioni richieste, organizzate facendo riferimento al modello di presentazione delle domanda disponibile sul sito www.dsa.minambiente.it.

Qualora codesta Società ritenga, per giustificate e documentate motivazioni, di non essere in grado di rispettare il suddetto termine per la presentazione della documentazione integrativa, è invitata, al fine di evitare il configurarsi di inadempienze sanzionabili ai sensi dell'articolo 16, comma 6, del D.Lgs. 59/05, a darne comunicazione, proponendo nel contempo la definizione di un nuovo termine per la presentazione delle integrazioni richieste.

IL DIRIGENTE DELLA DIVISIONE VI
(dott. Giuseppe Lo Presti)

All. c.s.



*Ministero dell' Ambiente
e della Tutela del Territorio e del Mare*
Commissione Istruttoria per l'Autorizzazione Integrata
Ambientale - IPPC

Ministero dell' Ambiente e della Tutela del Territorio
e del Mare - Direzione Salvaguardia Ambientale

prot. DSA - 2008 - 0017587 del 25/06/2008

CIPPC-00.2008-0000749
del 24/06/2008

Prot. N.:
Ref. Mittente:

**Al Ministero dell' Ambiente e
della Tutela del Territorio e del Mare**
DSA-MATTM
Via C. Colombo, 44
00147 ROMA

e.p.c

All' Ing. Alfredo Pini
Responsabile APAT dell'accordo per il
supporto alla Commissione AIA-IPPC
Via Vitaliano Brancati, 48
00144 ROMA

**Oggetto: Richiesta integrazioni alla documentazione presentata dalla Società Tamoli
Raffinazione Spa - Raffineria di Cremona.**

Ai sensi e per gli effetti di cui al comma 13 dell'art. 5 del decreto legislativo n. 59 del 2005, nonché della lettera b, comma secondo, art 2 del D.M. n. 153 del 2007, si propone alla DSA la richiesta di integrazione alla documentazione presentata per il rilascio dell'autorizzazione integrata ambientale relativa all'impianto in oggetto, secondo quanto riportato nell'allegata scheda. Si propone altresì di assegnare al gestore il termine di 30 giorni per la presentazione della stessa.

Sulla richiesta di incontro con il gestore, formulata dal gruppo istruttore unitamente alla richiesta di integrazione documentale, provvederà direttamente questa commissione secondo quanto stabilito nella nota della DSA del 15.11.2007 (n. prot. dea-2007-0029).

Il Presidente
Avv. Maurizio Rizzo Striano

Allegato: nota Prot. CIPPC-00_2008-0000745 del 24/06/2008

Ufficio Mittente:
Funzionario responsabile:

Roma 23.06.2008

Avv. Maurizio Rizzo Striano
Presidente della Commissione Istruttoria
AIA-IPPC
Ministero dell'Ambiente e della Tutela del
Territorio e del Mare
Via C. Colombo 44
00147 Roma

Oggetto: Commissione Istruttoria AIA-IPPC – Raffineria di Cremona TAMOIL Raffinazione S.p.A.- Richiesta al Gestore di integrazioni della documentazione.

Egregio Presidente,

in data 5 giugno 2008, presso la sede dell'APAT, sita in Via V. Brancati 48 a Roma, si è riunito il Gruppo Istruttore (G.I.), nominato con nota CIPPC-00_2008-0000248 del 20-03-2008, avente per oggetto la domanda di AIA presentata dalla TAMOIL RAFFINAZIONE S.P.A.. per la Raffineria di petroli di Cremona; codice attività IPPC Principale: 1.2 – Raffinerie di petrolio, Secondaria: 1.1 – Impianti di combustione

Il gruppo istruttore, dopo aver ampiamente discusso sui contenuti della scheda sintetica APAT (011- Tamoil Cremona sc-2) e sulla proposta avanzata di acquisire ulteriore documentazione al fine di dare completezza alla documentazione presentata, alla luce delle modificazioni e delle ulteriori integrazioni emerse nell'ambito della riunione, ha deciso all'unanimità di richiedere al gestore una integrazione della documentazione.

A tal fine Le chiedo di voler procedere alla richiesta di integrazione della documentazione al Gestore, tali richieste di integrazione sono schematicamente riportate nella scheda istruttoria APAT (sc3 del 05.06.2008 parte 3: Completezza della domanda pg. 11-17) che di seguito si riporta.

<i>Confronto modulistica</i>			
<i>Scheda</i>	<i>Tipologia di informazione</i>	<i>Assente/parziale/da approfondire</i>	<i>Commenti (eventuali)</i>
A.3 - Informazioni sull'attività IPPC	Anno di riferimento	Informazione da approfondire	Manca una giustificazione del fatto che si è preso come anno di riferimento il 2003
A.3 - Informazioni sull'attività IPPC	Produzione effettiva	Informazione assente	Manca l'indicazione sulla produzione effettiva degli ultimi tre anni
A.4 - Fasi attività e individuazione fasi rilevanti	Fasi attività e fasi rilevanti	Informazione parziale	Indicazioni completamente scollegate dallo schema a blocchi in A25
A.7 - Quadro normativo limiti emissioni	Standard di qualità dell'aria	Informazione assente	Manca indicazione SQA LT per altri inquinanti
A.7 - Quadro normativo limiti emissioni	Standard di qualità dell'aria	Informazione assente	Manca indicazione SQA ST per tutti inquinanti
A.7 - Quadro normativo limiti emissioni	Valori limiti autorizzati acqua	Informazione assente	Manca un'indicazione dei valori limiti autorizzati per gli scarico idrici (che comunque sono quelli di tab. 3, all. 5, dlgs 152/99) 1
A.7 - Quadro normativo limiti emissioni	Standard di qualità dell'acqua	Informazione assente	Manca indicazione SQA delle sostanze inquinanti emesse nello scarico idrici
A.9 - Info corpi recettori scarichi idrici	Classificazione area	Informazione assente	Manca l'indicazione della classificazione del corpo idrico recettore (fiume Po)
B.1 - Consumo di materie prime	Tutte	Informazione parziale	Manca l'indicazione del consumo di tutte le materie prime quali additivi, reagenti, etc.
B.2 - Consumo risorse idriche	Fasi di utilizzo	Informazione assente	Manca l'indicazione delle fasi di utilizzo delle risorse idriche
B.6 - Fonti di emissione in atmosfera	Camino B10	Informazione parziale	Necessaria una verifica del dato riportato per la sezione del camino
B.6 - Fonti di emissione in atmosfera	Camino E11	Informazione da approfondire	Nella planimetria dei punti di emissione è indicato un camino 11 non riportato nella scheda
B.7.1 - Emissioni in atmosfera convogliate	Stima emissioni microinquinanti	Informazione assente	Vengono considerate solo le emissioni dei macroinquinanti SO ₂ , NO _x , CO e polveri

B.7.2 - Emissioni in atmosfera convogliate	Emissioni alla capacità produttiva	Informazione da approfondire	Le emissioni di SO ₂ e polveri sono inferiori ai valori storici
B.8.2 - Emissioni in atmosfera non convogliate	Emissioni alla capacità produttiva	Informazione da approfondire	Le emissioni di VOC da vasche API sono inferiori ai valori storici
B.10.1 - Emissioni in acqua	Inquinanti	Informazione parziale	Non vengono riportate indicazioni sulle emissioni per molti inquinanti
B.11.1 - Produzione di rifiuti	Stoccaggio	Informazione parziale	Non è specificata la modalità di stoccaggio sfusa e la destinazione (codici R e D) per tutti i rifiuti
B.14 - Rumore	Classificazione area Pressione sonora	Informazione parziale Informazione assente	La zona interessata dall'impianto copre anche zone V e IV Manca l'indicazione della pressione sonora delle sorgenti sonore individuate
B.15 - Odori	Estensione zona percettibilità	Informazione assente	Manca l'indicazione della estensione della zona di percettibilità. I sistemi di contenimento, anche dalla relazione tecnica (all. B20), si desume non vi siano
B.17 - Linee di impatto ambientale	Acque sotterranee	Informazione da approfondire	Da verificare meglio indicazione negative potenziali inquinamenti acque di falde da percolazione di sostanze da serbatoi e altro
B.17 - Linee di impatto ambientale	Rumore	Informazione da approfondire	Da verificare meglio indicazione negativa potenziali impatti diretti e indiretti
C.5 - Programma degli interventi di adeguamento	Inizio e fine lavori	Informazione da approfondire	E' necessario produrre un aggiornamento del programma degli interventi indicando alla situazione attuale l'inizio e il fine lavori e qualora alcuni interventi siano in corso in nota una descrizione dello stato di avanzamento lavori nonché le motivazioni che ne hanno portato ad uno slittamento dei tempi di realizzazione.
D.3.1 - Confronto fasi rilevanti con LG/BREF	Fasi rilevanti	Informazione parziale	Manca un dettaglio maggiore delle fasi rilevanti e quindi del relativo confronto con le MTD riportate nelle LG o nei BREF Va preferibilmente allegata una scheda in cui per ogni MTD indicata dalla Linea Guida di settore viene spiegato in modo puntuale se questa è già applicata (in toto o in parte) oppure è da applicare oppure non è applicabile.

<i>Confronto modullistica</i>			
<i>Allegato</i>	<i>Tipologia di informazione</i>	<i>Assente/parziale/da approfondire</i>	<i>Commenti (eventuali)</i>
A13 - Corografia	Posizioni dello stabilimento	Documento parziale	Si rileva l'assenza di indicazioni in merito alla posizione e all'estensione dell'area dello stabilimento (e comunque trattasi di un documento in formato pdf di difficile gestione)
A15 - PRG	Norme Tecniche di Attuazione Tavole dei vincoli	Documento assente	Data la criticità della posizione dello stabilimento si ritiene opportuno disporre delle Norme Tecniche di Attuazione e delle Tavole dei vincoli del PRG
A22 - CPI	Certificato Prevenzione Incendi	Documento parziale	Viene riportata la documentazione relativa alle Istruttorie sul Rapporto di Sicurezza della raffineria e un CPI non più valido
A24 - Relazione sui vincoli territoriali, urbanistici e ambientali	Inquadramento territoriale, urbanistico e ambientale	Assente	Si richiede di presentare una relazione esaustiva delle norme programmatiche degli strumenti di pianificazione Regionale, Provinciale e Comunale secondo le indicazioni fornite nella guida alla compilazione della domanda di AIA. Si richiede particolare attenzione in merito all'analisi dei seguenti piani: Piano Assetto Idrogeologico del Po; Piano Stralcio delle Fasce Fluviali; Piano Regionale della Qualità dell'Aria ed eventuale Piano d'Azione; Piano Territoriale di Coordinamento Provinciale; PRG Comunale e NTA (con perimetrazione dell'area dello stabilimento e dell'area parco del Po e del Morbasco); avendo per tutti cura di evidenziare la presenza di aree di tutela (SIC, ZPS), vincolo e recettori sensibili.
A25 - Schema a blocchi	Indicazione qualitativa e quantitativa dei flussi in entrata e in uscita	Documento parziale	Le indicazioni riportate sono relative ai soli flussi di processo Manca uno schema a blocchi conforme alle indicazioni riportate nella guida alla compilazione della domanda di AIA
A26	Piano/Programma di caratterizzazione	Assente	Si richiede una relazione descrittiva aggiornata (2007/2008) sullo stato dell'arte del piano/programma di caratterizzazione, messa in sicurezza e bonifica del sito in accordo alla normativa vigente, nonché degli eventuali interventi in essere o da realizzare dando evidenza dello stato autorizzativo e del cronoprogramma

			delle attività.
B.18 - Relazione tecnica processi produttivi		Documento parziale	Le indicazioni riportate sono relative alla sola descrizione dei singoli processi Manca un contenuto informativo conforme alle indicazioni riportate nella guida alla compilazione della domanda di AJA
B.18- Relazione tecnica dei processi produttivi	Bilancio di materia ed energia	Informazione da approfondire	Per ciascuna unità di processo mancano i dati quantitativi schematici in termini di materie prime, consumi energetici, consumi idrici, prodotti, emissioni (aria, acqua, rifiuti). Si richiede di predisporre i bilanci di materia ed energia per singola fase/processo (non è infatti corretto considerare la raffinazione come un'unica fase) seguendo la suddivisione per singole unità.
B.18- Relazione tecnica dei processi produttivi	Caratterizzazione quantitativa delle sostanze inquinanti emesse	Informazione parziale	Si richiede una caratterizzazione quantitativa delle emissioni (aria/acqua/rifiuti) per singola fase/processo (non è infatti corretto considerare la raffinazione come un'unica fase). Si richiede di esplicitare chiaramente come vengono determinati i quantitativi e, nel caso di utilizzo di metodi di calcolo e stima, vanno indicati i singoli fattori/parametri considerati e l'algoritmo.
B.18- Relazione tecnica dei processi produttivi	Emissioni in atmosfera	Informazione da approfondire	Si richiede di riportare un elenco e una breve descrizione con le caratteristiche delle eventuali emissioni in aria che non hanno richiesto e che non richiedono di essere autorizzate con l'indicazione del motivo per il quale ricadono in tale ambito.
B.18- Relazione tecnica dei processi produttivi	Bruciatori a bassa emissione di NOx	Informazione assente	Si richiede di indicare in modo puntuale le caratteristiche dei bruciatori presenti nei singoli forni di processo e nella centrale di cogenerazione e le prestazioni in termini di emissioni di NOx.
B.18- Relazione tecnica dei processi produttivi	Serbatoi di stoccaggio	Informazione assente	Si richiede una descrizione dettagliata (tabella o singole schede) dei singoli serbatoi di stoccaggio delle materie prime, dei semilavorati e dei prodotti per quanto attiene le caratteristiche tecniche e la dotazione di tecniche di prevenzione e controllo delle emissioni fuggitive e dalle emissioni al suolo (si faccia riferimento all'elenco MTD per stoccaggio e movimentazione

			prodotti riportati nella linea guida).
B.18 - Relazione tecnica dei processi produttivi	Schema a blocchi	Informazione da approfondire	Si richiede di produrre un puntuale e completo bilancio idrico che dettagli e quantifichi tutte le singole voci idriche in ingresso ed in uscita. Il bilancio IN-OUT dovrà comunque chiudere in pari indicando a cosa sono dovuti gli eventuali delta (es. produzione di vapore).
B.18 - Relazione tecnica dei processi produttivi	Schema a blocchi quantificato degli scarichi idrici	Informazione da approfondire	Si richiede di predisporre un dettagliato schema a blocchi quantificato con tutti gli scarichi idrici in ingresso e in uscita dai sistemi di trattamento. Lo schema dovrà chiaramente indicare le unità di processo di provenienza e di destino dei singoli scarichi, la tipologia e le caratteristiche chimico-fisiche.
B.18 - Relazione tecnica dei processi produttivi	Impianto trattamento acque reflue	Informazione assente	Si richiedono maggiori informazioni sugli impianti di trattamento acque reflue indicati nella relazione: mancano le portate e le caratteristiche chimico fisiche dei reflui in ingresso al trattamento, il rendimento in uscita dai singoli moduli/ l'efficienza di depurazione dell'impianto.
B.18 - Relazione tecnica dei processi produttivi	Impianto trattamento acque di falda	Informazione assente	Si richiedono informazioni sul destino delle acque di falda emunte ed in particolare, qualora venissero trattate in loco, informazioni sull'impianto di trattamento e sulle autorizzazioni in possesso per il trattamento o lo scarico.
B.18 - Relazione tecnica dei processi produttivi	Stima emissioni fuggitive di VOC	Informazione da approfondire	Si richiede di produrre una relazione che dettagli la metodologia, gli algoritmi e i calcoli effettuati per la stima delle emissioni fuggitive di VOC. Si richiede di indicare se è mai stato effettuato un monitoraggio analitico delle emissioni fuggitive ed eventuale fornire i dati e i risultati ottenuti. Si richiede inoltre di specificare dell'emissione di VOC stimate sempre la quota parte di sostanze cancerogene e/o teratogene e/o mutagene (es. benzene)
B.18 - Relazione tecnica dei processi produttivi	Produzione del rifiuto 050108 - Altri catrami	Informazione da approfondire	Si richiedono informazioni sull'origine e sulle determinanti della produzione di questo rifiuto ed un'analisi dei possibili interventi di contenimento e riduzione.

B20 – Planimetria dei punti di emissione	Sorgenti emissioni odorigene	Documento parziale	Manca nella planimetria l'indicazione delle sorgenti di emissione odorigena
B23 – Planimetria sorgenti sonore e zone di influenza	Planimetria	Documento assente	Anche in virtù delle carenze informative dell'allegato B24, si ritiene opportuno poter disporre della planimetria completa e conforme alle indicazioni riportate nella guida alla compilazione della domanda di AIA
B24 – Identificazione e quantificazione dell'impatto acustico	Identificazione e caratteristiche singole sorgenti sonore Livelli di emissione e sistemi di contenimento Punti di rilevazione e classe acustica	Documento parziale	Il documento prodotto non è conforme a quanto riportato nella guida alla compilazione della domanda di AIA. Si ritiene opportuno che il Gestore produca un documento completo, anche in virtù delle criticità (superamenti limiti diurni e notturni) evidenziate nell'indagine prodotta, e che i diversi punti di rilevazione coprano uniformemente le aree in classe IV e V limitrofe all'impianto
C6 – Relazione tecnica nuova centrale GTCC	Transitori di funzionamento	Informazione da approfondire	Mancano informazioni per quanto riguarda i periodi transitori di funzionamento, i tempi di avvio, i tempi di arresto, la frequenza di avvio ed arresto dei gruppi turbogas (numero transitori prevedibili), nonché l'indicazione delle curve di variazione delle concentrazioni delle emissioni inquinanti di NOx e CO al variare del carico della turbina (da 0 a 100% del carico nominale)
C6 – Relazione tecnica nuova centrale GTCC	Transitori di funzionamento	Informazione da approfondire	Mancano informazioni in materia di eventuale impatto ambientale dovuto all'esercizio del trasformatore di centrale, collegato all'alternatore. Si ritiene opportuno avere una valutazione, supportata da stime o misure, del campo elettromagnetico nelle aree circostanti, anche con riferimento alla presenza di eventuali recettori.
C6 – Relazione tecnica impianto SWS gas ad impianto zolfo e impianto TGTU		Documento parziale	Viene riportato un sommario studio di fattibilità Manca un contenuto informativo che dovrebbe seguire le medesime indicazioni per l'allegato B18
D6 – Identificazione e quantificazione degli effetti delle emissioni in aria	Analisi dispersioni e valutazioni effetti emissioni VOC e emissioni odorigene	Documento parziale	Manca l'analisi delle dispersioni delle emissioni di VOC e delle emissioni odorigene e manca la corrispondente valutazione degli effetti
D6 – Identificazione e quantificazione degli effetti delle emissioni in aria	Analisi dispersioni e valutazioni effetti emissioni Short Term	Documento parziale	Manca l'analisi delle dispersioni atmosferiche e delle ricadute al suolo Short Term Per le simulazioni short term è

			opportuno adottare il file con i parametri meteo orario necessari messo a disposizione dal Dipartimento ARPA di Cremona
D7 - Identificazione e quantificazione degli effetti delle emissioni in acqua		Documento assente	Manca l'identificazione e quantificazione delle emissioni idriche e la valutazione degli effetti dei corrispondenti contributi immissivi nel fiume Po
E3 - Descrizione delle modalità di gestione ambientale		Documento assente	Manca il documento perché viene dichiarato dal Gestore che è in corso di implementazione un SGA
E4 - Piano di monitoraggio e controllo		Documento parziale	Manca un piano di monitoraggio e controllo adeguato Per la redazione del piano di monitoraggio è disponibile la LG "Monitoraggio e controllo" a cui il Gestore può fare riferimento, per formulare la sua proposta di piano. E' disponibile inoltre ulteriore documentazione predisposta da APAT, ad oggi disponibile sul sito dell'Agenzia ed in particolare una linea guida alla compilazione del piano di monitoraggio e controllo.

La invito, infine, a voler inoltrare al Gestore la richiesta di fornire al G.I. ulteriori informazioni e ragguagli sui punti seguenti:

- Il decreto legislativo n. 59 del 2005, nell'allegato III, prescrive l'obbligatorietà di tener conto, se pertinenti, di una lista di sostanze definite "principali". Il gestore, pertanto, deve esplicitamente dichiarare se le sostanze inquinanti in allegato III sono pertinenti o meno, nella fattispecie trattate, e nel caso di sostanza pertinente deve valutarne la significatività dell'emissione, attraverso la valutazione degli effetti ambientali, così come illustrato nella guida alla compilazione della domanda di AIA disponibile sul sito "dsa.minambiente.it". Il gestore, peraltro, non deve limitarsi ai soli inquinanti dell'allegato III, qualora risulti evidente la pertinenza con il caso trattato di una sostanza non elencata nell'allegato III. Ad esempio, è opportuna una valutazione di tutte le sostanze classificate "pericolose" ai sensi della normativa ambientale vigente. La pertinenza di una sostanza al caso trattato può essere stabilita dal gestore sulla base di considerazioni tecnologiche e di processo, ovvero ad esito di controlli analitici sui flussi di processo e sui reflui. In questo secondo caso, la non pertinenza è data dal fatto che qualsivoglia metodo analitico ufficiale non è in grado di determinare la presenza della sostanza negli scarichi.
- Per quanto evidenziato nella parte relativa alla valutazione preliminare delle criticità connesse al ciclo produttivo, è necessario avere informazioni dettagliate sullo stato di avanzamento del programma degli interventi di adeguamento dichiarato nella domanda, tenendo conto di quanto espressamente previsto dal D.Lgs 59/2005, ed una relazione tecnica aggiornata per ogni intervento previsto dando evidenza dello stato autorizzativo, del progetto esecutivo, delle parti completate e/o dei tempi di completamento.

- Considerata l'assenza di indicazioni puntuali in merito agli scarichi idrici è necessario disporre della copia del registro e dei certificati d'analisi trimestrali dallo scarico idrico S1 (punti di campionamento A e B) degli ultimi 5 anni.
- È necessario conoscere lo stato attuale delle attività di messa in sicurezza e bonifica del sito in accordo alla normativa vigente.
- È necessario conoscere se è stata valutata dal Gestore o se verrà considerata la possibilità di analizzare l'efficienza energetica e il consumo idrico ad esempio mediante tecniche di process integration (es. pinch analysis).
- È necessario chiarire meglio le dinamiche idrauliche determinate dalla presenza dell'argine maestro del Po (taglione) nei confronti dei diversi regimi fluviali nonché in presenza delle diverse fasi di abbassamento della piezometrica di falda.
- per quanto ai dati meteo utilizzati dal gestore l'ARPA ha evidenziato una non perfetta corrispondenza con quelli ufficiali detenuti dalla stessa ARPA, è necessario che il gestore integri le simulazioni già condotte utilizzando i dati ufficiali che sono disponibili proprio presso ARPA.

Ricordo da ultimo che, il Gruppo Istruttore ritiene necessario convocare un incontro con il Gestore dell'impianto in oggetto, prima del ricevimento delle integrazioni richieste nella presente lettera, presso la sede APAT di via V. Brancati nel quale potranno essere meglio chiarite le richieste di integrazione e/o completamento individuate nel presente documento.

La ringrazio anticipatamente e Le porgo cordiali saluti.

Il referente del Gruppo Istruttore Commissione AIA-IPPC
dott. Ing. Carla Camieri